

N'OCHUMET TA N'AT'ALHE N'OCHESYAJ TA TÄLHE LHAWUK

Ministerio de Sanidad



Texto en español: Diócesis de la Iglesia Anglicana del Norte Argentino con revisión del Programa de Educación de la Fundación ASOCIANA.

Texto en wichí: Programa de Educación Indígena de la Fundación ASOCIANA

Dibujos: Reinaldo Prado de Misión Chaqueña

ASOCIANA - Acompañamiento Social de la Iglesia Anglicana del Norte Argentino

E-mail: asociana@arnetbiz.com.ar / tsunaj@gmail.com

Gral. Güemes 1180 - 4400 Salta - Tel.: (0387) 4310095

Diseño y Diagramación:

Sergio M. Alvarez

E-mail: sergioalvarez77@yahoo.com.ar

Se permite la reproducción y distribución de los contenidos de esta cartilla en tanto se cite la fuente.

Impreso en Argentina / Printed in Argentina



Dios laka wichi t'alhyenepej t'inhayaj länhay

La familia de Dios ora por los enfermos

Índice

1. El Reino de Dios	6
2. Sobre el sufrimiento	18
3. El Ministerio de sanidad	24
Apéndice 1 – Oraciones	40
Apéndice 2 – Comprobar palabras del Señor	44

Imak ta ihi lahina

1. Dios la niyatyaj	7
2. N'oyäme n'oteläythayaj	19
3. N'ochumet ta n'at'alhe n'ochesyaj ta tälhe Dios	25
Lhip 1 – N'ot'alhyajay	41
Lhip 2 – Is chik n'akalelhätchä chik häpe Lhawuk Jesucristo Ihämet	45

EL MINISTERIO DE SANIDAD

1. EL REINO DE DIOS

Dios creó los cielos y la tierra y vio que todo era muy bueno. Creó al hombre y a la mujer y eran perfectos, sin pecado, enfermedad y dolor. Satanás cayó por su orgullo y tentó a Adán y Eva hasta que ellos también cayeron en el pecado. Las consecuencias de su caída se ven en la separación del hombre de Dios, en los desequilibrios en la creación, en dolor, el sufrimiento y la muerte. Estas consecuencias siguen siendo transmitidas a toda la raza humana.

Desde el primer momento del pecado (Génesis 3:15), Dios prometió que viniera un Salvador, quien vencería al enemigo que había causado el desastre, y renovaría todo lo caído.

Los Profetas hablaban del Reino de Dios y del Mesías quien sería el Rey (Isaías 9:6-7; 11:1-9; 42:1-9; Zacarías 8:3-8; Daniel 7:14; Miqueas 7:18-19).

N'OCHUMET TA N'AT'ALHE N'OCHESYAJ TA TÄLHE LHAWUK

1. DIOS LANIYATAYAJ

Dios yenlhi p'ante pule lhäy'e honhat wet hiw'en ta is t'at mak ta yenlhi p'ante. Yenlhi p'ante hin'o wet atsinha wet matche ta isilataj p'ante lhamelh wet ihichet'a p'ante lach'isukyaj, ihichet'a t'inhayaj wet ihichet'a mak ta äytaj chik iläte ta tumho t'isan. Ahättaj lhawit'äyen p'ante tsi häp ta lhaichäjli wet häte itiyej p'ante lhelhtsayaj häp Adan lhäy'e Eva paj p'ante ta häte lhamelh nichätho lach'isukyaj. Tälhe täj p'ante Adan lhäy'e Eva iwo lach'isukyaja häp ta tamenej ta wichi atojehohlä häp Dios, tamenej ta wuj ta lawit'ähyaj ihi häp imayhay ta Dios yenlhi p'ante, tamenej ta wichi iläte t'isan ta äytaj, wuj wichi lap'alhtseyaj ta ihi wet häte tamenej ta wichi ileyejen honhat. Nilhokej imayhayna ta iche tälhe t'at Adan lhäy'e Eva lach'isukyaj wet kamaj yik t'at ta iche, iyej nilhokej wichi ta i'pe honhat.

Tälhe lawhäy p'ante nech'e iche n'och'isukyaj (Génesis.3:15), Dios ifwelh p'ante ta nämla häp wichi lafwayhthi, häpe elh ta yakalhihila häp letayhfwa ta häpe ahättaj ta yakänchi häp mayhay ta Dios yenlhi p'ante, wet häte inech'eynihila nilhokej häp mayhay ta pajche ahättaj yakänchi.

Häp profeta lhayis yämejlhi p'ante Dios Laniyatayaj wet häte itoyenlä häp Dios Chenek ta nämla wet häpkhilak niyatej nilhokej imayhay (Isaías 9:6-7, 11:1-9; Zacarías 8:3-8; Daniel 7:14; Miqueas 7:18-19).

En el momento escogido por Dios, Cristo vino anunciando la llegada del Reino de Dios (Marcos 1:15) y las características de su ministerio a los que sufrían (Lucas 4:18). Sus enseñanzas y sus milagros mostraban su dominio sobre la creación, la enfermedad física, mental, emocional y espiritual, sobre el pecado y la muerte (Por ejemplo: Marcos 1:21-34; 2:1-12; 4:35-41; 5:35-43). Dio a Sus discípulos la misma comisión y autoridad (Mateo 10:7-8; Lucas 10:19; Marcos 16:15-18).

Al morir en la cruz, Jesús llevó sobre sí el pecado del mundo (1 Juan 2:2), la maldición de Dios (Gálatas 3:13), y el dolor y la enfermedad (Isaías 53:3-6; Mateo 8:16-17) y venció a Satanás (Colosenses 2:13-15).

Cuando la iglesia primitiva, predicaba el mensaje del Reino, las señales del Reino que eran evidentes en el ministerio de Cristo se veían también para autenticar el mensaje (Por ejemplo: Marcos 16:20; Hechos 3:1-10; 6:8; 8:6-8,14; 9:33-41).

Pero, aun en el ministerio de Cristo, no se salvaron todos, no fueron curados todos los enfermos, ni librados todos los endemoniados; los que fueron resucitados más tarde volvieron a morir (Por ejemplo: Juan 5:3,5; Marcos 10:22). Había semejante

Taje lawhäy ta Dios itsupyene p'ante, Cristo yämejlhi p'ante häp Dios Laniyatay ta tott'a alhoho (Marcos 1:15) wet häte imayhay ta ikalelhät ta häpkhila mak ta lham yämejlhi ta häpe ta ichesthen häp wichi ta wuj ta p'alitses ta ihi mak ta ni'isa wet häte iyhäj ta t'inhayaj ihi (Lucas 4:18). Lham lachufwenyay lhäy'e latetnhay hin'älit ta lakhajyhayaj yämpe nilhokej imayhay ta Dios yenlihi p'ante, yämpe häp n'ot'inhayaj ta ilän hin'o t'isan, n'ot'inhayaj ta ihi n'olhetek, n'otichunhayajay ta ni'isa wet häte ta ihi n'ohusek, lakhajyhayaj yämpe n'och'isukyay wet häte n'ot'ilek (mänhej ta kalelhäj ta ihi: Marcos 1:21-34, 2:1-12, 4:35-41, 5:35-43). Wet häte mak ta ne'tek lachufwenkay iwoye kamaj häpe imayhay ta Lham Jesús iwoye wet häte hiw'enho lakhajyhayaj lhamelh (Mateo 10:7-8; Lucas 10:19; Marcos 16:15-18).

Ta y'ilh ta i'pe cruz, Jesús ichäjllhamche nilhokej wichi lach'isukyayaj ta ihi honhatna (1 Juan 2:2), lhäy'e Dios lakäpfwayaj ta häpe wichi lawit'äyhyaj (Gálatas 3:13), wet häte mayhay ta wichi iläte ta tumho t'isan ta äytaj, n'ot'inhayaj (Isaías 53:3-6; Mateo 8:16-17) wet häte yakalhi p'ante häp Satanás (Colosenses 2:13-15).

Täj p'ante Dios lales ta t'ichunpe honhat, iwo silätayej häp wichi Dios laniyatay, wet n'otetnhay ta hin'älit Dios laniyatay ta yäm kalelhäj ta häpe Cristo lachumet ta tujlhache ta iwoye wet ikalelhätchä ta matche häpe t'at Lhawuk lhämet ta ichufwenej (mänhej ta ihi: Marcos 16:20; Apóstoles Lhenhay 3:1-10, 6:8, 8:6-8, 8:14, 9:33-41).

Mat, tejta häpe p'ante Cristo ta yenlihi lachumet, ta nilhokhiyejt'a p'ante wichi chik tafwayhen, nilhokhiyejt'a p'ante t'inhayaj länhay chik ichesen, nilhokhiyejt'ak ichesen iyhäj ta ahättaj ihi lahusey, iyhäj ta y'inhen wet Jesús

resultado en el ministerio de los apóstoles (2 Corintios 12:7-9; Filipenses 2:25-27; 2 Timoteo 4:20; 1 Timoteo 5:23). La sanidad no es, entonces, un resultado garantizado en esta vida, pero cuando ocurre podemos reconocerla como signo de la presencia del Reino y de la compasión de Dios.

Mientras vivimos entre la primera y segunda venida de Cristo, hemos comenzado a experimentar la vida abundante (Juan 10:10) del Reino de Dios. Pero no se verá toda la plenitud del Reino hasta que Cristo vuelva (1 Corintios 15:22-26; Apocalipsis 19:5-8; 21:4, 23-27; 22:1-5). Cristo mismo nos enseñó a orar “Venga Tu Reino” (Mateo 6:10).

En la marcha adelante del reino, aunque la muerte sigue siendo enemigo es enemigo derrotado. Ahora los creyentes no temen a la muerte (Hebreos 2:14-15) y no necesitan evitarla a todo costo. Es la puerta a gozarnos con Cristo de la vida más abundante del Reino, en que no habrá llanto, ni lágrimas, ni dolor, ni sufrimiento, ni pecado.

El propósito de Dios en su reino es que al final todos sean totalmente sanos y salvos. Comenzamos esta vida abundante cuando recibimos a Cristo y creemos en Él como Señor y Salvador (Colosenses 1:13-14). Todas las bendiciones que el Espíritu Santo hace en nuestra vida son parte de la salvación que Dios ha pro-

yachäje layalh paj ta ap yachäjo ta y'inhen (mänhej ta ihi: Juan 5:3, 5:5, Marcos 10:22). Wet Jesús lachunfwenkay ap mänhejt'atso mak ta ihi lhamelh lachumet (2 Corintios 12:7-9; Filipenses 2:25-27; 2 Timoteo 4:20; 1 Timoteo 5:23).

Ta n'ehi lawhäyna ta tälhe täj p'ante nech'e ta Cristo näm honhatena wet pajla'tha yachäjo ta näm, pajche n'ahanej ihi lhip wet n'atäfwelaj t'at lhip häp n'ow'atshancheyaj ta matche (Juan 10:10) ta tälhe Dios laniyatyaj. Ta häp ta imälhehit'awek ta n'älh häp Dios laniyatyaj ifwalasna pajla'tha Cristo yachäjo ta näm wet nech'ehilak imälhewek ta n'älh (1 Corintios 15:22-26; Apocalipsis 19:5-8, 21:4, 21:23-27, 22:1-5). Lham t'at Cristo ta ichufwan n'amejen n'ot'alhyaj “is chik aniyatyaj in'oyejan” (Mateo 6:10).

Häp Dios laniyatyaj tatujlhacheta in'amejen ifwalasna, tejche n'ot'ilek kamaj yik t'at ta häpe latayhfw mat pajche Cristo ta yakalhi. Athana Dios lales nowahiyet'a häp n'ot'ilek (Hebreos 2:14-15) wet yenhit'a lalhakli'ya chik inityen chik tafwayej t'ilek ta ihi honhatna. Häp n'ot'ilek häpe t'at hupe ta chik lhateläythayaj ihi wet n'afwayej ta n'achätiyela lhip ta Cristo ihi wet häte n'akatiyeja lhaw'atshancheyaj ta matche ta tälhe Dios laniyatyaj, lhip ta ihichet'ala elh chik tafwlhi, ihichet'ala elh chik tatet'i nitsäyhchä, ihichet'ala elh chik iläte mak ta äytaj chik tumho t'isan, ihichet'ala elh chik p'alitsaj, wet häte ihichet'ala n'och'isukyaj.

Mak ta Dios iwatlä chik ihi laniyatyaj, häpe t'at chik lapese ta nilhokej wichi ta isen t'at wet häte tafwayhen. N'ow'atshancheyaj ta matche in'amejen ta tälhe lawhäy ta nech'e n'awo lhahusek elha, n'achumlä häp Cristo, n'at'ekhaye häp Lham wet n'en Lhawuka wet Lhawayhthiya (Colosenses 1:13-14). Nilhokej häp Espíritu ta Dios

visto para nosotros (Efesios 1:3), y son las primicias de la plenitud que experimentaremos en el cielo, de la cual el Espíritu Santo es la garantía (Efesios 1:13-14).

Dentro de este propósito el horario de Dios va a variar de persona en persona según Su soberanía. Por ejemplo:

- **Con algunos** los hábitos que les dominaban se acaban al convertirse a Cristo (por ejemplo, problemas con el alcohol, el miedo, etc.).
- **Para otros** se requiere tiempo para vencer en el poder de Cristo a los antiguos hábitos (por ejemplo, el orgullo, la tendencia a enojarse o siempre culpar a otros, etc.).
- **Con algunos** las enfermedades físicas, emocionales, etc. se curan instantáneamente al orar por ellos; y las heridas del pasado que malogran la vida actual son sanadas por el amor de Cristo.
- **Para otros** el Señor tiene otra manera de mostrar Su amor, poder y gloria en sus vidas, o tiene cosas para enseñarlos por medio del sufrimiento. Para ellos hay un proceso lento de sanidad en esta vida o la sanidad llega recién en la muerte (como culminación y no como derrota). Puede ser que las heridas del pasado necesiten más tiempo para sanarse.

T'amajchet lach'otyaj ta iti n'amejen ta n'ehi honhatna häpe t'at lhafwayhyaj ta tälhe Dios lhip t'at ta hiw'en n'amhohen (Efesios 1:3), wet häpe t'at imayhayna ta t'ichun ta n'ow'en n'amhohen ta kamaj chik taje chik n'aw'en ta imälhewek Dios laniyatyaj ta ipuleye, tsi häp ta pajche Dios ichen häp laka Espíritu ta T'amajchet wet ikalelhät n'amhohen ta matichela lhämet (Efesios 1:13-14).

Ta ihi imayhayna ta Dios iwatläk iwoyej n'amehen w'enhachelhamej lawhäy ta Lham nichulho wet isoyej imayhay ta ni'isa elh iwehyalhepej häp laka wichi tsi lham lakhajyhayaj inu'pe nilhokej imayhay. Mänhej iwoye:

- **Iyhäj wichi** ta yofwajket ta tatäy häp lachumyayaj ta ni'isachehen ta iwo lahusey iyhäja wet t'ekhaye häp Cristo (mänhej iwoye hin'o ta y'akän hat'es wok lanowahyaj ihi, lhäy'e iyhäj imayhay).
- **Mat iyhäj** ta pitaj lawhäy ta iwatläk tatayhlä lachumyayaj ta ni'isa mat isej Cristo lakhajyhayaj ta tatayhlä yämlak ileyej ta iwoye lachumyayaj ta pajche ta ihi mak ta ni'isa (mänhej iwoye elh ta lhaichäjlihi, wok fwitsajlihi, wok t'isujkane iyhäj, lhäy'e iyhäj imayhay).
- **Iyhäj wichi** wet t'inhayaj ta ilän t'isan, latichunhayajaj ta ni'isa, wet iyhäj t'inhayajaj, malhtej ta ichesen chik n'ot'alhpe häp lhamelh; wet lalätsay ta tälhe mak ta ni'isa ta iwoye p'ante wet yakänchi t'isan lhäy'e lachowej ichesen tsi isej häp Cristo lahumnhayaj.
- **Mat iyhäj** ta w'enthalhamej lan'äyij ta Lhawuk ipäyne elh iwehyalhepej lahumnhayaj, lakhajyhayaj wet lawujyaj, wok iche imayhay ta iwatläk ipäyne wet iwahnhej t'at lateläythayaj yämlek nitäfwelaj. Wichi iyhäjna iläfwenhit'a lachesyaj ta n'ow'enho häp t'isan wok lachesyaj nichäte chik tafwayej häp

Por eso, al asumir nuestra responsabilidad en orar por los enfermos, y los con heridas y ataduras del pasado, debemos pensar y actuar con fe en el Soberano Dios quien sabe lo que hace y aceptar el misterio que no entendemos, dejando que Dios sea Dios. Siendo que Dios es soberano, y la sanidad depende de su voluntad y no de la voluntad de los hombres, cuando una persona no se sana con la oración no debemos juzgarla pensando que es por falta de fe o por algún pecado. No sabemos la razón. Pensar que la oración siempre tiene que producir la sanidad es pensar que la oración funciona como la magia. En cambio, al afirmar la soberanía de Dios sabemos que cuando oramos Él puede sanar a algunos y a otros no.

t'ilek (mänhej chik nojlä imayhay ta ni'isa, yakatej n'owatshancheyaj ta matche wet khit'ak mak ta ni'isa ta yakalhi). Chejphäpej wet lalätsay ta tälhe mak ta ni'isa ta iwoye p'ante pitaj lawhäy ta ihi wet nech'e ta ichesen.

Häp ta tamenej, ta chik n'en lhachumeta ta n'at'alhche'pe häp wichi ta t'inhayaj ihi lhäy'e ta lalätsay ihi ta tälhe mak ta ni'isa wet ta mak ta ni'isa inayhit'hi, is chik n'en lhatichunhayaja wet n'enlhi lhachumet ta n'at'ekhaye häp Dios ta lakhajyhayaj inu'pe nilhokej imayhay. Lham yahanej mak ta is ta iwoye wet häte n'ach'anlhaye lham lanech'ethayaj tejta kay'atäfwelayej mak ta lham iwoye, mat is chik n'ach'anlhaye chik ts'ilak Dios ta yenlhi lachumet tsi häpe t'at Dios. Nilhokej imayhay ichufwi Dios lan'ohyay, häp ta tamenej chik elh ta iches häpe t'at Dios lanech'ethayaj ta tamenej wet tälhiyet'a hin'o chik häpe lanech'ethayaj. Wet chik iche elh ta icheshit'a isit'a chik otiyej lham okalelhthayaj wet oyok let'ekhahyay ihit'a wok kamaj lach'isukyaj iyej. Tsi y'ahanhiyejt'a. Chik ofwetaj nilhokej lawhäy n'ot'alhyaj ichesatla hin'o otichunhayajtso yiwite "magia". Mat chik okalelhät ta Dios niyatej nilhokej imayhay ohanej ihi chik oyalyhyene häp Lhawuk chejphäpej ichesatla t'inhayaj länek wet chejphäpej ichesit'ala.



**“Häp tä tamenej tä Lhawuk Dios itiyej
kanhihlä yachuyajw'et tä Edén...”**

*“Por eso Dios el Señor sacó al hombre
del jardín de Edén...”*

(Génesis 3.23)

2. SOBRE EL SUFRIMIENTO

Es importante comprender que el sufrimiento en esta tierra, todavía no plenamente redimida (Romanos 8:18-25), también cumple los propósitos de Dios. Nos acordamos que el sufrimiento es consecuencia de la desobediencia al Creador, de apartarnos de Dios. Aunque Jesús, por su obediencia al Padre y su gran sufrimiento voluntariamente asumido, nos libera de las consecuencias de esa desobediencia y nos abre el camino a la Vida Eterna, todavía sufrimos en nuestros cuerpos terrenales. La diferencia para el que cree en Cristo es que ya vive el sufrimiento de otra manera, sin miedo, porque tiene una **esperanza** mucho mayor de que en Cristo justamente alcanzará la Vida Eterna (Apocalipsis 21:3-4; Hechos 14:22; Romanos 8:16-17).

El sufrimiento, sea de nosotros mismos o de otros, pone de manifiesto nuestra vulnerabilidad y necesidad, llevándonos a buscar ayuda, a recurrir a Jesús, el Cordero de Dios, el Siervo Sufriente. Al buscar de verdad esta ayuda en Cristo, nos unimos a Él en su sufrimiento y esto trae su propia bendición porque comprendemos más plenamente todo lo que Él hizo por nosotros (Isaías 52:13-53:12). Desde esta perspectiva el sufrimiento se vuelve una gracia porque nos une a Cristo, nuestro Salvador (Hechos 5:40-41; Filipenses 1:29; 2 Corintios 12:7-10).

2. N'OYÄME N'OTELÄYTHAYAJ

Ta kamaj chik nichäte lawhäy ta Dios imälhewek ta ifwayhtej latäyhyaj häp lhenhay (Romanos 8:18-25), is chik lehanayej ta Lhawuk ichumyenlhi n'op'altseyaj wet n'oteläythayaj ta ihonhatena yämlek hin'älit lanech'ethayaj. N'atichunche ta n'oteläythayaj tälhe t'at taj p'ante hin'o niwoyaye p'ante Lhawuk Lhämet, tälhe ta n'amelh n'alatiyej kanhihlä häp Dios. Jesús häpe elh ta iwoye Lajcha lhämet wet iwoye lateläythayaj ta wuj, ifwayhat n'amejen lhates ta tälhe lhach'isukyayaj wet ifwoyenche lhan'äyij häpkhilak n'achäte N'ow'atshancheyaj ta T'un, mat kamaj ichepej lhateläythayaj ta n'ehi honhatna. Mat elh ta t'ekhaye Cristo nech'e w'enhalhamej lateläythayaj tejche wuj lateläythayaj ta iyej, nemhit lenowahyhaj ihi, tsi **lanihayaj** iyej ta wuj tsi isej Cristo wet isakanhiyeja Law'atshancheyaj ta T'un (Apocalipsis 21:3-4; Apósteles Lhenhay 14:22; Romanos 8:16-17).

Häp n'oteläythayaj, ta in'amejen wok iyej naiyhäj, häp ta hin'älit ta n'at'unhient'a wet n'ap'alitses, häp ta tamenej ta n'at'uke lhach'otyaj, n'ahoye Jesús, häp Tson'ataj Lhäs ta Dios lachenek, häpe t'at Dios Lakawo ta lateläythayaj ihi. Chik matche ta n'at'uke häp Cristo lech'otyaj, häpe t'at ta n'alap'ajtej häp Lham lhäy'e lateläythayaj wet chik owoye täjtso Dios lakäpwayaj in'oyej, tsi lhäy'e lhip ta n'atäfwelaj imak ta Lham Lhawuk iwoye p'ante yämthilek n'aifwayhthen (Isaías 52:13-53:12). Ta mänhej'attso wet nech'e hin'älit ta lhateläythayaj häpe t'at n'ow'ayhat ta tälhe Dios tsi hip'ajtit n'amejen häp Cristo, ta häpe Lhafwayhthi (Hechos 5:40-41; Filipenses 1:29; 2 Corintios 12:7-10).

Hay ocasiones cuando Dios, a través del sufrimiento, quiere advertirnos de algo, abrir nuestros ojos para ver el camino equivocado por donde estamos andando y llamarnos a volver a Él, al arrepentimiento (Salmos 106 y 107; 2 Crónicas 6: 24-31, 7:12-14, 30:7-9; Lucas 15:11-32).

Hay otros momentos cuando no encontramos ninguna explicación por el sufrimiento nuestro o de nuestros queridos y parece que Dios no contesta nuestras oraciones, haciéndonos dudar de su amor (Salmos 38, 39 y 40). Esto es la experiencia de todos y, como Job, podemos llegar a tal punto de desesperación que ya no queremos vivir. Aunque Jesús no llegó a tal punto de desesperación, no podemos olvidar que en el momento de mayor angustia pidió al Padre que le libere del trago amargo, pero en seguida se sometió a la voluntad de Dios la cual fue que seamos salvos para la Vida Eterna y para esto Cristo tenía que pasar por el gran sufrimiento (Mateo 26:39). Para Job también, el sufrimiento se convirtió en un paso hacia algo mucho mejor, ya que al final llegó a una relación mucho más íntimo con Él (Job 42:1-6). También debemos saber que Dios no va a permitir que suframos pruebas más allá de lo que podamos soportar (1 Corintios 10:13).

Sin dejar de buscar la ayuda de Dios y esperar que Él todo lo puede, como seguidores de Cristo no podemos ignorar que el sufrimiento es parte inevitable de nuestra vida (Marcos 8: 31-35), pero en Cristo todo se transforma y lo que parecía maldición se convierte en bendición como Jesús nos enseñó a través de las bienaventuranzas (Mateo 5:1-12). Con esta confianza Jesús nos

Ichepej lawhäy ta Dios iwahin n'amejen lhateläythayaj, chik mänhejtso ta kalelhäj ta iche imak ta iwatlä ifwelh n'amhohen, ipäyen n'amehen ta isit'a n'äyij ta n'amelh n'anuke wet t'än n'amehen chik n'atpile häp Lham, wet n'aleche lhach'isukyajay (Salmos 106 wet 107; 2 Crónicas 6:24-31, 7:12-14, 30:7-9; Lucas 15:11-32).

Häte ichepej lawhäy ta tek n'ahanej imak ta tamenej häp n'amelh lhateläythayaj wok iyhäj lateläythayaj wet mänhej chik Dios tek nichulho häp lhat'alhyajay, wet mänhej chik tek matche lahumnhayaj ta iti n'amejen (Salmos 38, 39 wet 40). Nilhokej Dios lales itamake wet nitäfwelch imayhaytso. Mänhej iwoye Job p'ante, chik wuj lhalhaki'i ta n'amejen wet hiw'en n'amho lhatichunhayaj ta nemhit n'awatläk n'e'pe honhat. Tejche Jesús nichäthiyet'a n'otichunhayajtso, häp lawhäy p'ante ta lhäy'e lhip ta lafwitahayaj ihi t'alhe Lajcha chik ifwayhtej n'olhät ta tapay, mat malhtej ta yok is chik häpe Dios lanech'ethayaj ta n'owoye. Wet Lham lanech'ethayaj häpe t'at ta n'aifwayhthen yämthilek y'akatej N'ow'atshancheyaj ta T'un wet häp ta tamenej tach'anlhaye chik Cristo iwoye lateläythayaj ta wuj (Mateo 26:39). Häte Job lateläythayaj p'ante häpe lan'äyij ta Dios itsupyene yämlek nichäte imak ta lhäy'e lhip ta is, tsi lapese nemkohayaj ta nitäfwelch häp Lham (Job 42:1-6). Häte is chik y'ahanej ta Dios tach'anlhahiyet'ala chik nichät n'amehen n'olhelhtshayaj ta n'amelh kan'atumahlä (1 Corintios 10:13).

Is chik tek n'aleyey ta n'atuke Dios lach'otyaj wet n'ataye Lham tsi lakhajyhayaj inu'pe nilhokej imayhay. Mat n'amelh ta n'ahän Cristo lan'äyij tek is chik n'apethatlä ta n'oteläythayaj ihla n'amejen (Marcos 8:31-35), ta häp ta chik n'eyej Cristo nech'e w'enhalhamej lhap'altseyaj lhäy'e lhateläythayaj wet imak ta lhawit'äyhyaj lhawelanhat wet

manda pedir y buscar la ayuda de su Padre y nos promete que Él estaría siempre con nosotros hasta el fin (Mateo 28:20).

nech'e n'älh ta Dios takäpfwayeje laisyaj, mänhej iwoye ta Jesús ichufwan n'amejen häp wichi ta Dios lakäpfwayaj ta is iyejen (Mateo 5:1-12). Chik n'aisej n'ot'ekhayajtso Jesús ne'tek n'atuke Lajcha lach'otyaj wet Lham yäme ta ihla n'amejen nilhokej ifwalas yäk honhat noj (Mateo 28:20).



3. EL MINISTERIO DE SANIDAD

En base a toda la enseñanza bíblica sobre el Reino de Dios, debemos insistir que:

La oración para sanidad debe llevarse a cabo dentro del amor y la vida total de la iglesia local, y cuidado y autoridad pastoral de los líderes de ella.

Campañas masivas de sanidad no pueden ofrecer la misma búsqueda individual de la voluntad de Dios ni el trato personal de amor, que llegan a la raíz del problema, que se puede recibir dentro de la iglesia local. Muchas veces, tales campañas causan más problemas pastorales que soluciones.

La oración para sanidad debe ser incluida dentro de los cultos normales de la iglesia local, especialmente del culto de la Santa Cena.

Hay momentos naturales en el culto litúrgico que se prestan a orar por los enfermos. Por ejemplo:

- **Al final de las oraciones de intercesión** se puede llamar adelante a los enfermos y orar por ellos.

3. N'OCHUMET TA N'AT'ALHE N'OCHESYAJ TA TÄLHE DIOS

Ta pajche n'atetshan häp n'ochufwenyay ta ihi Biblia ta yäme häp Dios Laniyatayaj, is chik n'ahanej ihi ta: **n'ot'alhyaj ta n'atiyej elh ta t'inhayaj ihi, elh ta iwatläk lachesyaj, häpe t'at Dios lales lachumet elh wet iwatläk yen t'amajcheta häte is chik Dios lakawos ta itetshan n'ohusew'et lhäy'e lhip ta t'amajej n'ochumetna.**

Lawhäy ta wujpe Dios lales ta t'alhche'pe iyhäj ta t'uke lachesyaj mänhiyejt'a iwoye ta hin'o iwehyalhepej lham t'at ta t'uke Dios lanech'ethayaj. Ta mänhejattso chejphäpej tatäy Dios lahumnhayaj chik n'älh ta tälhe Dios lales elh häpkhilak nichäte mak ta ni'isa lates ta ihi hin'o, tsi häp täja mak ta t'uhawetej chik Dios lales ta ihi elhpej iglesia itiyej iyhäj. Lawhäytso ta wujpe Dios lales ta t'alhche'pe iyhäj ta t'uke lachesyaj ichepej wujpe imayhay ta athahen ta inuphä wet chejphäpej Dios lakawos yahanhiyejt'a woyneje ta tach'ote.

N'ot'alhyaj ta iyhäj wichi t'uke lachesyaj is chik iyej t'at cultos ta wichi yenlhipej nilhokej lawhäy, wet lawhäy ta matche ta is chik hin'o t'uke lachesyaj häpe t'at lawhäy Santa Cena iche.

N'okalelhät lawhäy ta n'ot'alhche'pe iyhäj ta t'uke lachesyaj iche lawhäy ta t'uhawetej chik n'ot'alhche'pe iyhäj ta t'uke lachesyaj, mänhej iwoye:

- **Ta wichi ileyej ta t'alhyene Lhawuk** häp iyhäj wichi häp täja lawhäy ta iwoye ta n'ot'änlä wet n'ochunkat häp

Dos o más líderes de la iglesia y/o los que han recibido un ministerio especial del Señor en este sentido, pueden escuchar la necesidad de cada uno y orar imponiendo las manos, a veces ungiendo con aceite.

Toda la congregación debe acompañar (aunque sea en silencio) a quien o quienes están orando en voz alta por el enfermo, porque el ministerio de sanidad es de todo el cuerpo de Cristo y no de algunos individuos dotados.

- **Después de tomar pan y vino** en la Santa Cena, los que desean oración pueden ser los últimos en recibir los elementos, y quedarse parados o arrodillados adelante para pedir oración de la forma ya mencionada.

Es importante que la oración por los enfermos sea parte del culto en vez de ser unos momentos extras después de la bendición.

Al orar por una persona así, no debemos hacer promesas más allá que el claro conocimiento de la voluntad de Dios para esa persona en ese momento. Palabras de conocimiento o de profecía tienen que ser comprobadas según las pruebas bíblicas (véase Apéndice 2).

Puede ser que la persona necesita mas ayuda pastoral que puede recibir durante unos breves minutos en el culto. Hay que estar alertas a percibir y suplir esta necesidad.

wichi ta t'inhayaj ihi wet iyhäj tach'ote ta iwot'alhyaja. Is chik dos wok nitäk iyhäj ta Dios lakawos häte iyhäj ta yen lachumeta ta t'alhyene häp t'inhayaj länhay, wichina häp ta is chik tach'ahuye elh iwehyalhepej wet paj ta y'alhyene häp elh ta iti'pe takweyey, wet y'ilenche aceite.

Nilhokej Dios lales ta iwo t'alhyaja mat yämhit'a äytaji lapak (khit'a chik yäm äytaji wet hip'o'pe iyhäj ta iwo t'alhyaja lhäntes), tsi häp ta n'ochesyaj imälhewek Dios lales ta lachumet khit'a chik ts'ilak iyhäjfwas ta lachumet wet yämpe iyhäj.

- **Ta tafwaytsi ta wichi iyäyej vino wet tuj pan** chik iche Santa Cena, wet iyhäj ta iwatlä n'ot'alhyaj iwoye chik imälhnhen ta tachumlä vino wet pan wet takasthen t'at wok lakamchetey itihi honhat ta ihi ta iyhäj tatache, häpkhilak iyhäj tach'ote mänhej täje n'okalelhät ta ihi ta tumphä.

Wuj ta laha ihi chik n'ot'alhyaj ta n'ot'alhyene iyhäj ta iwatlä lachesyaj ihi t'at culto wet khit'ak n'ow'enhat lawhäy wok ta tafwaytsi lawhäy ta n'olehyayej häp culto.

Wet chik n'at'alhyene n'aelh, isit'a chik n'afwenho ta ichesla, mat is chik n'an'älit ta lhatäfwnhayaj ta häpe Dios lanech'ethayaj ta iwohiyejela häp n'aelhtso. Lhalhäntes ta n'afwenho n'aelh wok profecía chik n'afwenho n'aelh is chik kalelhäj ta ihi t'at Biblia ta hin'älit ta matche (tetschan apéndice lhip 2).

Chejphäpej n'aelh iwatlä chik iche Dios lakawo elh ta tach'ote wet ifwenho lan'äyij ta is alhoho, wet w'awulhiyejt'a chik ts'ilak n'ofwenho ayej ta iyej culto. Iwatlä

La imposición de manos representa nuestra identificación con la persona y comunica nuestro amor y oración de una manera tangible que da ánimo y consuelo.

Ungir con aceite no es una preparación para la muerte. En la Biblia el aceite es un símbolo del Espíritu Santo, quien obra en el enfermo la sanidad según la voluntad de Dios. Mayormente se usa el ungir con aceite menos que la imposición de manos.

Es importante tomar tiempo para buscar la voluntad y el “horario” del Señor en la vida de la persona que pide oración. Por esta razón hay que estar muy atento (también en silencio) a lo que el Espíritu Santo esté queriendo indicar acerca de la vida de la persona.

A veces es mejor decir una oración más general en el culto, y esperar un momento privado para escuchar con tranquilidad el trasfondo de la situación e ir a la causa del problema en vez de intentar tratar los síntomas nomás.

Por ejemplo:

- **Un niño** que siempre está enfermo con enteritis puede tener una mamá que descuida de la higiene dentro de la casa.
- **Una mujer** con un problema físico como artritis, puede tener también amargura y resentimiento contra otra persona.
- **Un hombre** que sufre de una úlcera del estómago puede estar enormemente preocupado porque no consigue como

chik Dios lales lhawaklhat häpkhilak yik t'at ta tach'ote iyhäj ta iwatlä lach'otyaj.

Chik n'ati'pe lhakweyey häp n'aelh ta n'awo lhat'alhyaja n'an'älit lhap'alhtseyaj n'atiyej n'aelh wet häte hin'älit lhahumnhayaj lhäy'e lhach'otyaj häpkhilak n'aelh lakhajyhayaj ihi wet latamsek ihi.

Chik n'otsäype aceite häp hin'o ta khit'a chik n'owaklhat häp t'ilek. Ihi Biblia ta yäme aceite ta häpe t'at n'otetnek ta hin'älit Espiritu ta Dios T'amajchet lakhajyhayaj ta ichesat hin'o ta t'inhayaj ihi mat häpe t'at Dios lanech'ethayaj ta iwoye. Wujit'a ta n'ochumyenlhi aceite mat ichepej lawhäy ta n'oti'pe n'okweyey häp t'inhayaj länek.

Wuj ta laha ihi chik hin'o t'uke wet tataye Dios lanech'ethayaj wet lawhäy ta Lhawuk ichesthila elh ta iwatlä n'ot'alhyaj. Häp ta tamenej iwatläk lhäy'e lhip ta tach'ahuye imak ta Espiritu ta T'amajchet t'uhlak ipäyne wichi ta iwo t'alhyaja lhäy'e elh ta t'inhayaj ihi, wet chejphäpej iwatläk lhatamsek ihi yämlek y'aläte.

Iche lawhäy ta lhamatche ta is ta hin'o iwo t'alhyaja ta t'alhyene elh häpkhilak iches, wet ta paj t'uke lawhäy ta ts'ilak lham ta tach'ahuye elh ta iwatlä lach'otyaj wet yahanej lawit'äy ta lhamya, häpkhilak tek ts'ilak ta t'alhyene elh lalätsay ta n'älhpe.

Mänhej iwoye ta:

- **Han'äfwaj** ta t'alhamlhi t'at hiy'esit'a ta t'alham iche mak ta tamenej häpe t'at lako ta t'uhiyet'a law'et wet mayhay ta ihi law'et.
- **Atsinha** ta t'inhayaj ihi lhiley, chejphäpej tälhe t'at ta isit'a lachowej wet y'aytenlhi elh.
- **Hin'o** ta t'inhayaj ihi lanipilh tälhe ta wuj lalhaki ta

mantener a su familia, o tiene muchas deudas, etc.

El pasaje en Santiago 5:13-16 muestra la importancia del vínculo entre la sanidad y el perdón. Véase también Salmo 32:1-5. Hay enfermedades físicas que desaparecen al confesar el pecado a Dios y recibir Su perdón y a veces también confesar la falla y recibir el perdón de la persona que ha ofendido; o en otros casos perdonar a la persona que nos ha hecho mal. Otros reciben sanidad al tener a alguien que toma el tiempo de escucharlos con amor y sin condenarlos.

Orar por enfermos dentro de la vida normal de la iglesia da oportunidad para escuchar y aconsejar a una persona dentro de un grupo de personas maduras que son responsables y comparten entre sí la percepción de la voluntad de Dios.

Además, tal manera de orar brinda el apoyo de toda la familia de Dios en los cambios que Dios hace en la vida de una persona. Alguien que se sana después de un largo tiempo de enfermedad física o emocional, tiene que adaptarse a otro estilo de vida.

Por ejemplo:

- No se aprende de la noche a la mañana adaptarse a vivir sin un impedimento físico;
- dejar resentimientos y vivir perdonando a otros;
- y se necesita el apoyo de creyentes quienes le ayudan a seguir adelante.

ihí tsi isakanhiyejt'a chinaj t'äj wok iyhäj mayhay häpkhilak law'et lheley isej, wok yahanhiyejt'a woyneje ta tiskanpe lakapi'ä ta wuj, wok tälhe iyhäj mayhay.

Lhawuk Ihämet ta ihí Santiago 5:13-16 hin'älit n'amejen ta elh ta iwatlä lachesyaj chejphäpej iwatläk t'ichun n'otäyhat lates. Häte tetshan Salmos 32:1-5. Iche ta häpet ta hin'o lhaifwelejo Dios lach'isukyaj ta mälhtej ta tatäy ta iläte t'isan ta äytaj wet häte n'otäyhtej lates, ap häte iches chik hin'o lhaifwelejo elh ta itiyej lach'isukyaj wet elh häte itäyhtej lates; wet hätet iwoye chik hin'o itäyhtej lates elh ta iwoyeje mak ta ni'isa. Iche iyhäj wichi ta lachesyaj tälhe ta iché elh ta t'amajej ta tach'ahuye wet itihiyejt'a lates lhamelh.

Is chik Dios laka wichi lhip chik lhamelh ihí ta t'alhyenepej t'inhayaj länhay. Häp mak ta t'uhawetej tsi iwoye chik t'inhayaj länek isej häp wichifwastso ta ifwenho mak ta iyej tsi iché iyhäj ta lahusey ihiche wet häpe iyhäj ta t'amajej lachumet wet häte häpehen iyhäj ta nitäfwelaj Dios lanech'ethayaj wet ifwelh lhamhomche mak ta elhpej iläte yämlak t'uke mak ta is chik iwoye.

Mat häte, chik n'owoynejetso n'ot'alhyaj ta hin'älit ta nilhokej Dios lales tach'ote elh häpkhilak Dios iwoyeje mak ta Lham lanech'ethayaj. Mänhej iwoye elh ta ichesej t'inhayaj ta pitaj lawhäy ta ilän t'isan wok latichunhayajay, häpkhilak elhajna lhaichufwenej lachumyajay ta nech'eyhis ta is chik iwoye.

Mänhej iwoye:

- elh ta t'inhayaj ilän lhip chik häpe wet hik'ejenche häp hin'o tok mälhtej ta yahoyanhiyeja chik nilätaye lhiptso chik ilän;
- häte tok mälhtej ta yahoyanhiyeja chik itäytej lates

- También se puede ofrecer ayuda práctica; a la mamá para que cuide bien a su nene, al hombre preocupado porque tiene muchas deudas.

El momento de orar por los enfermos debe reflejar al Señor, Su paz y victoria en vez de los disturbios de la situación. No es amor permitir que otros nos manejen a su antojo. Tampoco se percibe bien la voz del Señor en medio de una falta de control en la congregación o en el grupo orando por el enfermo.

Los que van a orar por los enfermos en la casa deben ser los mismos líderes de la iglesia o personas nombradas por ellos (Santiago 5:14) para que no haya malentendidos ni falta de control pastoral. La simpatía con la persona enferma en la casa puede llevar a una persona con poca experiencia a extralimitarse en lo que dice y hace.

Es sumamente importante no trabajar solo en el ministerio de sanidad; por lo menos debe haber una persona más.

Es bueno trabajar al lado del Doctor. Si un enfermo está con tratamiento médico y después de orar por él se nota una me-

- iyhäj chik lakey ta pajche häpe t'at ta iwo lafwitseyaja wet nilhokej lawhäy ta itiyej lates iyhäj;
- wet häte watlä iyhäj Dios lales ta pajche lhamelh lach'otyaj häpkhilak elhajna tujlhache lan'äyij ta is alhoho.
 - häte iwoye chik n'och'otyaj häpe t'at ta n'ofwenho mak ta is alhoho chik elh iwoye; mänhej atsinha chik n'ofwenho mak ta is chik iwoye häpkhilak yahanej wet t'uye lhäs, wok hin'o ta wuj lalhakli ta ihi tsi yahanhiyejt'a woynene ta tiskanpe lakapi'ä ta wuj.

Lawhäy ta n'ot'alhche'pe t'inhayaj länhay is chik n'alh ta häpe t'at Lhawuk ta n'awujyen, Lham latamsek wet häte lakhajyhayaj ta pajche yakalhi ahättäj, tok is chik n'anuhatthamho n'aelh lawit'ähyaj. Chik n'atiyej lhap'alhtsenyay n'aelh ta t'inhayaj ihi isit'a chik n'ach'anlhaye elh chik häpe chik ne'tek n'awoye lham lanech'ethayaj ta isit'a alhoho. Häte wujit'ak n'aläthiyela Lhawuk lapak chik nikalelhähjahchä mak ta wichi iwoye lawhäy ta t'alhyene häp t'inhayaj länhay.

Iyhäj ta t'alhche'pe t'inhayaj länhay ta ihiche law'etes is chik häpe t'at Dios lakawos ta lhamenya wok iyhäj ta lhamelh itsupyene chik ilunche iyhäj (Santiago 5:14) häpkhilaknewache lhämtes ta niwetaye wok nikalelhähjahchä Dios lales lachumet. Elh ta wuj ta hip'alhtsen t'inhayaj länek ta ihi law'et chik wujit'ak nitäfwel Lhawuk lanech'ethayaj chejphäpej iwoye mak ta t'uhawethiyejt'a.

Wuj ta laha ihi chik elh ta t'alhyene iyhäj ta t'inhayaj ihi ts'ilakhit'a lham; tejche nitäkwes ta is t'at.

Wuj ta is chik iyhäj ta yen lachumeta ta t'alhche'pe iyhäj häte itetshan mak ta kachawo yäme. Chik wichi

jora en su salud, no se debe aconsejar que deje de tomar sus remedios sin que antes el médico haya hecho los controles necesarios y se haya confirmado que efectivamente esté sanado. Dios también usa medios médicos para sanar y no debemos despreciarlos.

Se recomienda una clara enseñanza y orientación, tanto a los líderes como a la congregación, acerca de la enseñanza bíblica y la práctica pastoral del ministerio de sanidad.

Se advierte de la necesidad de tener cuidado con enfermos que van de sitio en sitio buscando la ayuda que prefieren recibir. También, hay que tener bastante vigilancia en cuanto a sectas falsas en cuyas reuniones se manifiestan “milagros” de sanidad. (Véase Apéndice 2).

En tratar las heridas y confusión del pasado, aunque muchos pueden escuchar con compasión, mostrar el amor de Cristo y orar con la persona necesitada – y muchos no necesitan más que eso – para la consejería y sanidad de memorias, que algunos necesitan, se requiere un consejero (del mismo sexo de la persona en la mayoría de los casos) maduro y preparado, a veces apoyando en forma espiritual el trabajo de un siquiatra serio. En estos casos la consejería y el ministerio de oración para sanidad van juntos.

yalhyene elh ta t'inhayaj ihi wet paj hiw'en ta iches lhimpaj isit'a chik ne'tek ileyej ta tuj lakacha chik kamaj kacha wo itetshanhit'a wet yok matche ta iches. Häte Dios isej kachawos lhäy'e kacha ta ichesat hin'o wet tok is chik n'en iwet imayeka.

Iwatläk lhäy'e lhip ta kalelhäj n'ochufwenyaj ta ihi Lhawuk Lhämet wet ipäyne lan'äyij ta is alhoho. Häp ta iwatläk n'ochufwenej Dios lakawos wet häte nilhokej iyhäj ta Dios lales.

Is chik n'olhayäm hin'ohlä iyhäj ta t'uke lachesyaj ta tiyäje nilhokej lhipey ta yen lalhakl'iya t'inhayaj wet yahoye elh chik häpe ta fwetaj is. Häte iwatlä ta wuj ta n'olhayäm hin'ohlä iyhäj wichi ta lachufwenyaj ta häpkhit'a mak ta matche ta iche lawhäy ta lhayahutwek wet ipäyne latetnhay ta wichi t'iselhtejen ta ichesat t'inhayaj länhay. (Tetshan **Lhip 2** ta ilapese n'olesaynekna).

Chik n'otetshan hin'o lalätsay ta tälhe imak ta ni'isa ta iwoye wok elh ta itiyej p'ante wet häte tälhe lawetahayaj ta ihi p'ante, iche iyhäj ta ts'ilak iwatlä chik iche lapuhfwas ta tach'ahuye wet itiyej lap'alhtsenyaj wet hin'älit Cristo lahumnhayaj häte iwo t'alhyaja ta lhahip'ajtey elh ta lawit'ähyaj ihi. Mat iche iyhäj wichi ta lawit'ähyaj lhäy'e lhip ta äytaji wet iwatlä chik elh ta tach'ote häpe elh ta yahan honhatej wet pajche yahanej lan'äyij ta tach'ote iyhäj ta lawit'äy ihi. Chejphäpej chik atsinha ta lawit'äy ihi iwatläk elh ta itiyej lach'otyaj ap atsinha t'at, wet chik hin'o ta ap is chik hin'o t'at elh ta tach'ote. Chejphäpej n'ochumetna hätet iwoye ta tach'ote kachawo ta *siquiatra* lachumet. Chik mänhejtso ta iwatläk tach'ot lhamehen häp *siquiatra* wet iyhäj ta tach'ote ta t'alhyene Lhawuk häp iyhäj ta t'inhayaj ihi.

Después de eliminar otras posibilidades, puede ser que descubramos que la enfermedad física, emocional y espiritual viene de Satanás, por medio del contacto en el pasado – aún de niño – con curanderos, brujos, estar involucrado en espiritismo, etc. Si el Espíritu Santo da el discernimiento, confirmado entre varios, de una opresión o posesión Satánica, se necesita la participación de líderes maduros de la iglesia que saben lo que hacen. Además es muy importante la cobertura de oración, por parte de la congregación, para los que ministran y durante el tiempo de orar por la persona oprimida. Una vez librada y sanada, la persona necesitará mucho apoyo y ánimo y oración para seguir adelante en la victoria de Cristo. Si se discierne dentro del culto que la persona sufre de una opresión y/o una enfermedad satánica, es importante sacarla a un lugar privado para orar por ella en vez de intentar hacerlo en público. En estos casos, no se impone las manos ni se ungen con aceite hasta que la persona esté librada.

Este ministerio debe ser seguido con humildad, y confianza en la victoria de Cristo, proclamando el poder de Su Nombre y Su sangre derramada en la cruz, donde Él derrotó a Satanás.

Chik nojphä lan'äyhäyna ta n'ot'uke lates häp n'ot'inhayaj, chejphäpej n'alhoke ta n'ot'inhayaj ta ilän hin'o t'isan, ilän latichunhayaj wet imayhay ta ni'isa ta ihi lachowej, tälhe lawhäy ta pajche – tejche taj p'ante tok thäläk – ta n'ohäne p'ante elh ta yahanej ta icheset elh, hiyawulh, chik lhayen p'ante lhama iyhäj ta iwoye mak ta n'oyok *espiritismo*, wet iyhäj mayhay. Wujit'a ta kalelhäj chik Espiritu ta Dios T'amajchet itäfwñhatej iwehyalhe hin'o mayhayna. Iwatlä chik itäfwñhatej nitäk häp Dios lakawos ta elh ta t'inhayaj ihi tälhe t'at ahättaj tsi häp ta tiyäjo lachowej wok inayhitlhi wok tälhe ahät chik häpe, wet paj iwatlä Dios lakawos ta lhamenya ta tach'ote tsi lhamelh yahanej mak t'uhawetej chik iwoye. Häte wuj ta laha ihi chik nilhokej Dios lales iwo t'alhyaja ta tach'ote iyhäj ta itetshan elh ta Ahättaj länek. Chik hin'o tafwayej ta ahättaj wok ahät ilän wet iches, wuj ta iwatlahlä iyhäj lach'otyaj wet iyhäj ta inityene chik tujlhache, häte iwatlä iyhäj chik t'alhyenepej häpkhilak tujlhache ta t'ekhaye Cristo lakhajyhayaj ta inu'pe ahättaj lakhajyhayaj ta ihi honhatna. Chik Dios lakawos ta ihi culto nitäfwwelej ta elh t'inhayaj tälhe t'at ahättaj ta ilän, iwatlä chik n'ohäne lhip ta wichi neyahi häpkhilak n'ot'alhpe wet tok n'otihä häp wichi ta wuj ta lhayahutwek. Mayhayna, n'otihit'a'pe n'okweyey wet tok ap n'otsäype aceite ta kamaj nichesa, chik iches wet nech'e ta iwoye chik n'owoynejetso.

N'ochumetna ta yäme lakey n'ot'alhyaj lhäy'e n'och'otyaj ta n'otiyey iyhäj ta t'inhayaj ilän elh chik itetshan wet yahän mak ta yäme is chik tok lhawujyen wet häte is chik t'ekhaye ta Cristo lakhajyhayaj inu'pe nilhokej imayhay ta ihi honhat, ifwenhomche iyhäj lhäy'e ahät lhayis ta lakhajyhayaj ihi Cristo Lhey lhäy'e Law'oyis ta nitsäy ta i'pe cruz, tsi häp lawhäy p'ante ta Lham yakalhi ahättaj.

Al ver el poder de Dios en la vida de la congregación, un poder mucho más grande que el poder del hombre o de Satanás, se dirige la atención de todos al Señor, se confirma la fe en Él, y se extiende Su reino.

Ta n'älh Dios lakhajyhayaj ta iyej häp lales, häpe n'okhajyhayaj ta inu'pe hin'o chik häpe lakhajyhayaj wok ahättaj lakhajyhayaj, häpkhilak tach'ote yämlak nilhokej Dios lales iyahin Lhawuk, ikhajyene lhat'ekahyay ta n'atiyej Lhawuk, wet yik t'at ta lhaichiyhalit Dios laniyatyaj.



Jesús ichesat atsinha häp ifwala ta n'ot'elakw'et

Jesús sana a una mujer enferma el día sábado

(Lucas 13.10-17)

APENDICE 1

ORACIONES

La imposición de manos

Introducción: Nuestro Señor Jesucristo predicaba el Evangelio y sanaba. Envío a sus discípulos a imponer las manos sobre los enfermos para que se sanaran.

Siguiendo Su ejemplo y obedeciendo Su mandato, impondremos nuestras manos sobre _____, orando que el Señor le conceda sanidad y paz según Su voluntad y amor.

Oración:

“En el Nombre de nuestro Señor Jesucristo, quien imponía Sus manos sobre los enfermos para que se sanaran, ponemos nuestras manos sobre vos, _____. Que el Todopoderoso Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo, te sane completamente en cuerpo, mente y espíritu; que te de luz y paz, y te guarde en vida eterna, Amén.”

UNGIR CON ACEITE

Introducción: Leer Santiago 5:13-16.

En cumplimiento de este pasaje, vamos a ungir con aceite a _____, orando que el Señor le conceda sanidad, restauración y perdón según Su voluntad y amor.

LHIP 1

N'OT'ALHYAJAY

Hin'o ta iti'pe takweyey häp elh ta t'alhpe

Lhämet ta t'ichun: Lhawuk Jesucristo yämejlhi p'ante Dios Lhämet wet ichesthen wichi. Ne'tep'antek lachufwenkay iti'pe takweyey iyhäj ta t'inhayaj ihi häpkhilak ichesen.

Ta n'ahän Lham lan'äyij wet n'awoye lhämet ta hin'äyej p'ante iyhäj ta yahän Lham, n'ati'pe lhakweyey häp _____, wet n'at'alhe chik Lhawuk icheset wet hiw'enho latamsek, wet iwoye t'at Lham lanech'ethayaj wet lahumnhayaj.

N'ot'alhyaj:

“Ta owo lheya Lhawuk Jesucristo ta lakhajyhayaj ihi, ta iti'pe p'ante takweyey häp iyhäj ta t'inhayaj ihi yämlak ichesen, _____, olhamelh oti'atape okweyey. Wet is chik Dios ta laj latumfwaya ta häpe Lhajcha, lhäy'e Lhäs Jesucristo wet Espiritu ta T'amajchet aicheset imälhewek isan, atichunhayajay lhäy'e ahusek; is chik yahutun atape wet hiw'en amho atamsek, wet is chik t'amaj amej pajla'tha tiyäjatts, Amen”.

CHIK N'OTSÄYPE ACEITE HIN'O

Lhämet ta T'ichun: Tetshan Santiago 5:13-16

Olhamelh owoye mak ta Lhawuk Lhämet lhotana yäme, wet athana _____ otsäy atape aceite wet ot'alhyen ame Lhawuk häpkhilak hiw'en amho achesyaj, aineyhetphä wet itäyhet amej ates wet iwoye t'at Lham

Oración: El ministro hace la señal de la cruz con aceite en la frente de la persona.

“Te unjo con aceite en el Nombre de nuestro Señor Jesucristo. Que nuestro Padre Celestial te sane completamente en cuerpo y mente, y te conceda la unción interior del Espíritu Santo, quien es el Espíritu de fuerza, gozo y paz, Amén.”

lanech'ethayaj wet lahumnhayaj.

N'ot'alhyaj: Dios lakawo yenlhi n'otetnek ta häpe Cruz ta yahäne aceite ta itiyej häp elh tatlhile.

“Owo lheyä Lhawuk Jesucristo Lhey ta lakhajyhayaj ihi wet olänej aceite häp atelhile. Wet is chik Lhajcha ta ihi pule aicheset imälhewek isan wet atichunhayajay, wet häte is chik ithatho häp Espiritu ta T'amajchet häp achowej, Espiritu ta häpe n'okhajyhayaj, n'okäyay wet n'otamsek, Amen.”



Iche iyhäj wichi ta lachesyaj tälhe ta iché
elh ta t'amajej ta tach'ahuye.

*Otros reciben santidad al tener a alguien que
toma el tiempo de escucharlos.*

APÉNDICE 2

COMPROBAR PALABRAS DEL SEÑOR Y OTROS DONES

Tenemos que comprobar los dones que aparecen en la iglesia.

1 Juan 4:1-6; 1 Corintios 12:1-3; Deuteronomio 18:15-22; Mateo 7:15-23; Jeremías 23:9-40.

1. Lo que dice o hace, ¿glorifica a Cristo?
Juan 16:14; 1
1 Corintios 12:1-4.
2. Lo que dice o hace, ¿edifica el Cuerpo de Cristo?
1 Corintios 14:26.
3. Lo que dice, ¿concuerta con la Biblia?
Juan 16:13;
Gálatas 1:8.
4. Lo que dice o hace, ¿se manifiesta con amor?
Efesios 4:15;
1 Corintios 13.
5. El que habla o hace, ¿Jesucristo es Señor de su vida?
Mateo 7:15-20;
Jeremías 23:13-14;
1 Corintios 12:3.

LHIP 2

IS CHIK N'AKALELHÄTCHÄ CHIK HÄPE LHAWUK JESUCRISTO LHÄMET LHÄY'E IYHÄJ N'OTW'AYHTES TA TÄLHE LHAM.

Iwatläk n'at'uke mak ta kalelhäj chik matche ta tälhe Lhawuk imayhay ta iyej Dios lales.

Tetshan 1 Juan 4:1-6; 1 Corintios 12:1-3; Deuteronomio 18:15-22; Mateo 7:15-23; Jeremías 23:9-40.

1. ¿Ha mak ta yäme wok iwoye iwunit Cristo?
Juan 16:14;
1 Corintios 12:1-4.
2. ¿Ha mak ta yäme wok iwoye ichiyhalit Cristo t'isan, häpe t'at Dios lales lachumyaj?
1 Corintios 14:26.
3. ¿Ha mak ta yäme yiwite mak ta Lhawuk Lhämet yäme?
Juan 16:13;
Gálatas 1:8.
4. ¿Ha mak ta yäme wok iwoye n'älej ta lahumnhayaj ihi?
Efesios 4:15;
1 Corintios 13.
5. ¿Ha elh ta yämlhi wok iwoye lachumet yen Lawuka Jesucristo?
Mateo 7:15-20;

6. El que habla o hace, ¿se somete a los líderes de la iglesia?
1 Corintios 14:37-38.
7. El que habla o hace, ¿permite que otros juzguen o evalúen lo que dice?
1 Corintios 14:39.
8. El que habla o hace, ¿está en control de sí mismo al hablar y actuar?
1 Corintios 14:32.
9. ¿El mensaje es de Dios?
Jeremías 23:16, 17, 25-27, 30-32
10. ¿Dios mandó y llamó a esta persona?
Jeremías 23:21-22.
11. Si predice el futuro, ¿sus palabras se cumplen?
Deuteronomio 18:22

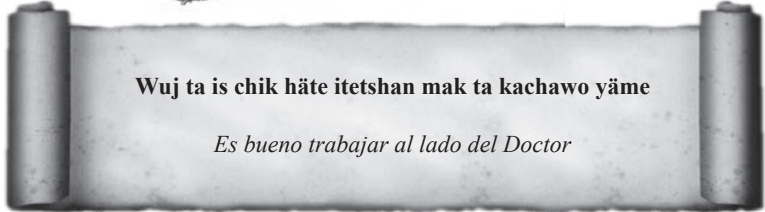
Además de los dones que el Espíritu Santo da, hay manifestaciones psicológicas, y otros que vienen de nuestra carne y egoísmo. Hay también imitaciones satánicas para engañarnos.

Profecías, Exorcismos, Sanidades, Milagros, etc. No son ninguna garantía de autenticidad.
Mateo 7:22-23; Mateo 24:24; Apocalipsis 13:12-15.

- Jeremías 23:13-14;
1 Corintios 12:3.
6. ¿Ha elh ta yämlhi wok iwoye lachumet tach'ahuye Dios lakawos ta lhamenya?
1 Corintios 14:37-38.
7. ¿Ha elh ta yämlhi wok iwoye lachumet tach'anlhaye chik iyhäj yämejlhi wet ifwotej mak ta yäme?
1 Corintios 14:39.
8. ¿Ha elh ta yämlhi wok iwoye lachumet yahanej ta t'uye lhäntes lhäy'e mayhay ta iwoye?
1 Corintios 14:32.
9. ¿Mak ta yäme kalelhäj ta tälhe t'at Dios?
Jeremías 23:16, 17, 25-27, 30-32.
10. ¿Ha matche ta Dios t'äne wet ichen alhoho hin'otsi?
Jeremías 23:21-22.
11. Chik yäme mak ta ihichela lawhäy ta tatay alhoho, ¿ha matche n'älh mak ta yäme?
Deuteronomio 18:22

Mat häte tejta iche n'otw'ayhtes ta tälhe Espiritu ta Dios T'amajchet, häte iche imayhay ta hin'o iwoye ta n'älh ta lham t'at ta latichunhayaj, iyhäj ta tälhe t'at lham lanech'ethayaj wok mak ta iwatlä. Häte iche imayhay ta n'oten ta tälhe ahättaj häpkhilak y'akan n'amejen.

Profecías, n'ochenphä ahät lhayis, n'ochesyajay, n'otetnhay ta wichi t'iselhtejen, wet iyhäj imayhayna, kalelhäjit'a ta tälhe Lhawuk Dios.
Mateo 7:22-23; Mateo 24:24; Apocalipsis 13:12-15.

[illegible]

Notas:.....

.....
